



NUA SCHLEUSNER

CONTACT

+86 180 8645 3631

+32 476 51 51 25

✉ galladriel@live.be

🌐 nuasch

SKILLS

- Project management
- Translation (Chinese > French)
- Translation (English > French)
- Localization (software, video games, websites)
- Teaching
- Interpreting
- Communication
- Translation software (SDL Trados, Alchemy Catalyst, MemoQ)
- InDesign, Photoshop
- XML, HTML, Python

LANGUAGES

- French (native)
- English (C2)
- Chinese (HSK6)
- Dutch (B1)



WORK EXPERIENCE

- Translator** 2024
China Cultural Center, Brussels
Translation and interpretation of documents and speeches during the Sino-Belgian Comic Culture Week
- Internship in localization and project management** 2024
Beyondsoft, Wuhan
16-week internship in Wuhan, China – localization of applications and websites, document revision, transcription, subtitling, project management
- Private teacher** 2021-2026
Superprof
Private English and Chinese teacher for children and adults
- Private teacher** 2023-2024
My Sherpa
Private English teacher for adults
- Tutor** 2020-2024
ULB
Tutor for first-year students (English, French, Chinese)



EDUCATION

- PhD in Humanities** 2025-...
Huazhong University of Science and Technology
PhD in the use of AI and the effects of serious games on Chinese learning
- Advanced Chinese studies** 2024-2025
Wuhan University
One-year language program – Advanced level (HSK 6)
- Master's Degree in Translation, Localization and Project Management** 2022-2024
Université libre de Bruxelles
English-French-Chinese specialization – Graduated with great honours
Master's thesis on the localization of a video game (ZH>FR, subject to NDA)
- Advanced Chinese studies** 2021-2022
National Sun Yat-Sen University
Six-month program – Intermediate level
- Bachelor's Degree in Translation (EN-FR-ZH)** 2018-2021
Université libre de Bruxelles
Graduated with great honours – One-semester language exchange in Beijing (Beijing Language and Culture University)

VOLUNTEERING EXPERIENCE

Organization and participation in a conference

2025 World Digital Education Conference (Wuhan)

Localization of visual novels

Queen Beast (Envelope, 2024), Beyond the Curtains (Narrator, 2023)